# **SUMMER 2014 CALENDAR**



# **CENTER FOR LATIN AMERICAN STUDIES (CLAS)**

University Center for International Studies University of Pittsburgh Internet: <u>www.ucis.pitt.edu/clas</u> E-mail: <u>clas@pitt.edu</u>

# Have a safe and happy Summer break!

# IMPORTANT CLAS STUDENT INFORMATION

# Attention, all summer graduating students!

If you have not done so already, all undergraduates/graduates planning a summer 2014 graduation must complete a CLAS graduation application by, Wednesday, May 28, 2014. The University will impose a **late fee** for any late applications received after the deadline. The amount of the fee increases with the delay in submission. Please see Julian Asenjo at juasenjo@pitt.edu (4207 Posvar Hall) for an appointment or call 412-648-7396.

**For completing undergraduates:** Please also remember to submit your capstone requirement of: two (2) research papers/projects that clearly demonstrate in-depth knowledge of Latin American issues in *at least two different academic disciplines before the end of the summer term*. (The earlier, the better to avoid delays.) These papers may be assignments that are submitted as part of your coursework, such as final term papers reflecting a significant command of the subject. (If a research paper is completed that is clearly interdisciplinary in nature that may be considered instead.) Works may be submitted at any point but must be submitted to CLAS no later than the last semester before graduation.

**For completing graduates:** Please be sure to have made arrangements for your final Latin American interdisciplinary research work to be submitted to an approved faculty reader. Approval must be received *before the end of the summer term*.

## **School Visit Assistant**

# Job Description

The Center for Latin American Studies at the University of Pittsburgh is seeking a School Visit Assistant to help coordinate and supervise its School Visit Program for fall and spring terms 2014-2015. The goal of the Program is to share Latin American expertise with K-12 (kindergarten through high school) students and teachers by sending undergraduate volunteer interns (enrolled in ARTSCI 1900) into regional K-12 schools to present lessons on Latin America and interact with teachers and students.

The School Visit Assistant works under the direction of the assistant director for outreach to supervise undergraduate student volunteers. The School Visit Assistant will be responsible for:

- \* Assisting in the training of the interns
- \* Contacting schools and teachers to promote the program
- \* Scheduling school visits
- \* Accompanying the volunteers to the schools

Requirements

- \* Full-time graduate student at the University of Pittsburgh (Applications from students in Education and Hispanic Languages are especially welcome)
- \* Good background in some area of Latin American Studies
- \* Fluency in English, and either Spanish or Portuguese
- \* Strong organizational skills
- \* Interest and/or experience with K-12 education
- \* A valid driver's license.

The School Visit Assistant will be required to work a maximum of 10 hours per week.

## Benefits

\* Full-time tuition (covers 9 to 15 credits) for fall and spring terms 204-15 and the student health fee, security, safety and transportation fee, and computing and network fee for 2014-2015 academic year. The School Visit Assistant will be responsible for the Student Activity Fee.

To apply please send a letter of interest and a curriculum vitae to kgoldman@pitt.edu by June 2, 2014.

Karen S. Goldman Ph.D. Assistant Director for Outreach Center for Latin American Studies 4205 Wesley W. Posvar Hall University of Pittsburgh 412-648-7397

#### **Ecuadorian Kichwa offered fall 2014**

Are you interested in anthropology, socio-linguistics, environmental studies, religious studies or ethnobotany? Join a community of students studying the linguistics and culture of the Kichwa language. "Runasimi," the indigenous language of the Andean region, is spoken by more than 11 million people. These are interactive distance-learning classes taught via video conference in the Center for Latin American Studies.

0441 Quechua/Kichwa 1 4 cr.				
10889	Tu Th 05:00 PM-06:40 PM 4209 Posvar Hall	No recitation.	Enroll Limit 10	Swanson, Tod
0443 Quechua/Kichwa 3 3 cr.				
10735	Tu Th 07:00 PM-08:10 PM 4209 Posvar Hall	No recitation.	Enroll Limit 5	Swanson, Tod
1901 Kichwa Independent Study: Advanced1 to 9 cr.Kichwa				
18251	Tu Th 07:00 PM-08:10 PM TBA	No recitation.	Enroll Limit 10	Swanson, Tod

The Less-Commonly-Taught Languages Center makes it possible to study foreign languages not available in other language departments in the University. Up to four courses may be taken in the languages that are offered, for a total of 14 credits over four semesters. LCTL courses make use of the most appropriate language-learning materials available from various sources. Textbooks are available for individual

purchase at the Book Center; recorded material may often be duplicated through the language lab for home study in conjunction with our courses. For courses that require special enrollment counseling, authorization may be obtained from LCTL staff members in G-47 CL. Further information can be obtained by calling 624-5512. Please note: This is an interactive distance-learning class taught via video conference in the Center for Latin American Studies.

Prerequisite(s): none

Check with the department on how often this course is offered.

For more information: Gretchen Aiyangar gma21@pitt.edu

# ALLIANCE FOR LEARNING IN WORLD HISTORY

# www.alliance.pitt.edu

The Alliance for Learning in World History announces its website and its program of consultation with school systems, teacher organizations, and educators broadly. The website introduces the Alliance Standards in World History with best practices in curriculum, professional development, and educational research.

In **curriculum**, the Alliance seeks to replace outdated existing courses – treating world history as a sequence of isolated civilizations – with curricula that address the global and interactive development of human society, relying on the latest historical research. In **professional development**, the Alliance encourages comprehensive programs for in-service teachers that bring them to a high level in working with historical thinking skills and in becoming familiar with world-historical content and debates. In **educational research**, the Alliance supports critical study of every aspect of the learning process: student learning, learning by teachers, and teacher preparation.

The Alliance is housed at two national offices: the National Center for History in the Schools (UCLA) and the World History Center (University of Pittsburgh). It is directed by a Steering Committee of prominent world history educators at all levels, chaired by Patrick Manning of the University of Pittsburgh. The Alliance has developed a model program for a professional development course in world history.

For all inquiries to the Alliance – and especially for questions about creating professional development workshops and courses and about standards for education in world history, contact one of the two offices: Marian Olivas at UCLA (<u>molivas@ucla.edu</u>) and Katie Jones at the University of Pittsburgh (joneskh@pitt.edu). These coordinators will link you to relevant Alliance contacts.

Creation of the Alliance was supported by the Social Science Research Council and the British Council in their 2012-2013 program on "Our Shared Past." The Alliance includes membership and active participation of the National Council of Social Studies, the American Historical Association, the World History Association, and the National Council for History Education.

# PITT RESEARCH/TRAVEL AWARDS/SCHOLARPHIPS

# The World History Center, Department of History, University of Pittsburgh

Each academic year, the World History Center awards four travel grants of \$250. These awards support graduate students in any Pitt department for travel to a professional meeting. The applicant is to demonstrate that participating in the meeting is a contribution to world-historical study. Applications (a one-page letter plus two-page CV) may be submitted at any time to joneskh@pitt.edu. Awards are selected at World History Center Advisory Board meetings in November and April. For more information: email Katie Jones (joneskh@pitt.edu) or go to: http://www.worldhistory.pitt.edu/research.php#awards

# **STUDY OPPORTUNITIES**

**Opportunity for K-12 Teachers: CETLALIC--Language and Culture Program for Educators** <u>http://www.cetlalic.org.mx/progressive\_spanish\_immersion.htm</u> <u>http://www.cetlalic.org.mx/social\_change\_programs\_mexico/teachers.htm h</u>

#### **Field School Program in Peru**

Visit the website for specific program information: http://fieldschool.pucp.edu.pe/

### Tercer Curso--Ciencia, Cultura y Tecnología para el conocimiento de la Amazonía

# Dates: August 3-16, 2014

Este curso provee a quienes se involucran con sus actividades una excelente oportunidad, no solo de conocer la ciudad más grande en la Amazonía peruana sino también de observar la dinámica del río Amazonas así como de experimentar en forma vivencial los ecosistemas amazónicos.

La región Amazónica ha servido como un laboratorio natural de múltiples disciplinas básicas y como motivo de investigación y educación en una gran variedad de temas, pero hay mucho más por hacer y oportunidades que se pueden aprovechar. El bosque húmedo tropical peruano, es el más grande y más conservado en el mundo, cumple muchas funciones esenciales que hacen posible la vida en la tierra como: producción de oxígeno, captura de dióxido de carbono, fijación de nitrógeno, regulación de la temperatura, purificación del aire y es el hábitat de la más grande diversidad biológica de nuestro planeta.

El Servicio de Hidrografía y Navegación de la Amazonía de la Marina de Guerra del Perú (SHNA), viene efectuando hace más de 40 años estudios relacionados con la dinámica de los ríos amazónicos, teniendo una vasta experiencia y una gran base de datos sobre la hidráulica fluvial.

CREAR fue instituido en el año 2011, con el fin de reunir a todas aquellas instituciones que desarrollan trabajos, investigaciones, mediciones de campo, estudios, etc., sobre la región Amazónica. El SHNA y las instituciones de CREAR han cruzado sus límites e iniciado una amplia colaboración en temas como: hidrología, cambio climático, hidráulica fluvial, geomorfología, aspectos sociales, temas relacionados a la salud, navegación, interconexión, ecología, hidrografía y economía, entre otros. **For information on cost, location and course information, please visit:** 

http://www.crearamazonia.org/education/crear-ed-spa/ https://www.dhn.mil.pe/shna/

#### First Year Intensive Modern Aymara Language

6 semester credit hours (140 contact hours) **Date**: June 16 – August 6, 2014 (7 weeks) The Ohio State University, Columbus, OH

This intensive course in Aymara is intended for students with no previous study or experience in the language. Classified as a Less Commonly Taught Language (LCTL) in the U.S., the Aymara language is primarily spoken in the Altiplano region of Bolivia and Peru, and in lesser numbers in Chile and Argentina. This course will promote the development of the four language skills: speaking, listening, reading and writing. A tri-lingual textbook (Spanish, English, Aymara) will be used to develop a good practical command of oral and written skills appropriate for everyday situations, and an understanding of the culture and role of the Aymara-speaking populations in Andean society. A large part of this class will be dedicated to communicational practice in Aymara, based on handouts and audio-visual material.

Miguel Huanca, native to the Altiplano region of Bolivia, has been teaching Aymara since the 1970s, first in his home country, and for more than two decades at the University of Chicago. He is author of the only English-Spanish-Aymara textbook in existence, *Aymar Arux Akhamawa*, which was published with significant financial and editorial support for the University of Chicago.

The Ohio State University is pleased to become the second US University, after the University of Chicago, to offer instruction in this Andean language. The teaching of Aymara at both institutions is supported by their respective Centers for Latin American Studies, both US Dept. of Education Title VI National Resource Centers. The course has just received university approval for Summer 2014. Details on enrolling at Ohio State will be available soon. First Year Intensive Modern Aymara Language meets the

US Dept. of Education's FLAS Fellowship requirements for summer intensive language courses. A limited number of FLAS Fellowships will be available to students from any US college or university. Information about the application process and deadlines will be posted to the CLAS website soon: <a href="http://clas.osu.edu">http://clas.osu.edu</a>

# The Kings International Development Institute at King's College London—MSc Latin American Development

This programme integrates a thorough grounding in development theory with the in-depth study of Latin America. This region, known for its historically high levels of inequality and its recurrent political and economic crises, has been enjoying a period of democratic consolidation, economic growth, and falling inequality. Through exploring the contemporary and historical experiences of this region students will develop an understanding of the deep roots of social change and the background to current development challenges and policy debates.

The **MSc Latin American Development** highlights the importance of Latin America's position in the global order, as well as the relationships between countries of the region, in shaping countries' policy options and development outcomes. Drawing on the broader expertise within the King's Global Institutes, the MSc will also interrogate how experiences of emerging economies around the world illuminate the issues facing Latin America. The emphasis is on understanding the ways Latin America is trying to overcome long-standing barriers to stability and prosperity.

The focus on integrating theory, data, and history will foster students' critical and analytical skills as they examine how Latin American countries are promoting growth and economic, social and political development in new and often innovative ways.

For more information:

http://www.kcl.ac.uk/aboutkings/worldwide/initiatives/global/intdev/study/MSc-Latin-American-Development.aspx

# FELLOWSHIPS/VISITING SCHOLARS

# Edmundo O'Gorman Scholars Program

The Edmundo O'Gorman Scholars Program provides financing for short-term (four to eight-week) visits to Columbia by scholars and scientists from any discipline who are working in Mexican institutions of higher education. The Program is supported by the National Council on Science and Technology (CONACYT) of Mexico; its purpose is to strengthen scholarly ties between Columbia and the academic and research community of Mexico. Its name honors Edmundo O'Gorman (1906-1995), one of the most influential Mexican historians of the twentieth century.

# **Call for Applications for Calendar Year 2015**

The Institute of Latin American Studies (ILAS) at Columbia University invites applications for the Edmundo O'Gorman Scholars Program. Appointments, subject to budgetary approval, are available for any four to eight-week period in 2015. Preference will be given to projects that stress collaboration with Columbia faculty and use of available research resources at Columbia University and in New York City. Applicants may represent any academic discipline or professional school. Please see the attached application form for more information on the terms and conditions. You are invited to forward this form to any scholar in Mexico who may be interested in applying.

# For more information:

http://ilas.columbia.edu/images/uploads/O'Gorman%20Competition%20Announcement%202015.pdf

#### **Dartmouth Visiting Scholar Opportunity**

The Program in Latin American, Latino and Caribbean Studies at Dartmouth College invites applications for one or more Visiting Professors in the social sciences for the academic year 2014-2015. Teaching slots are available for the fall, winter, and spring quarters. We welcome applications from scholars in any of the social sciences and we are particularly interested in scholars who conduct research and teach in one of the following areas: development, political economy, global health, indigenous issues, the environment, immigration. We prefer, but do not require, a focus on Brazil or the Caribbean. Each application should include a cover letter, curriculum vitae, two letters of recommendation, and a writing sample. The search committee will begin reviewing applications on January 15 and will continue until we have filled all the positions.

Applicants should apply using Interfolio: apply.interfolio.com/24166 [apply.interfolio.com]. Dartmouth is an outstanding research institution that expects all faculty members to be scholar-teachers of the highest caliber. Dartmouth has an even distribution of male and female students, and over a third of its undergraduate students are members of minority groups. Dartmouth is committed to diversity and encourages applications from women and minorities. Dartmouth is an equal opportunity, affirmative action employer. Please direct questions to Lisa Baldez, <u>lisa.baldez@dartmouth.edu</u>

#### Zemurray-Stone Post-Doctoral Teaching Fellows in Latin American Studies

The Stone Center for Latin American Studies invites applications for a two-year post-doctoral fellowship for the 2014-2015 and 2015-2016 academic years. Applications from social scientists, especially working in the areas of political development, economic analysis and policy, social policy, environmental studies, urban studies, and communication/media studies are encouraged. Experience with Community Based Research or Service-Learning instruction a plus. Fellows will be selected following two criteria: (1) intellectual merit and (2) the potential impact that their research, teaching, and experience would have on the strategic advancement of Latin American Studies at Tulane.

The fellowship carries an annual stipend of \$47,500 plus benefits and requires teaching two courses per semester, with at least one course for each Spring Semester designated as a Service-Learning course. Fellows will also be expected to assume responsibility for leading at least one new Center initiative and/or will participate in mentoring the Center's undergraduate and graduate students. Applicants who are ABD must complete their Ph.D. by June 2014 and absolutely must have the Ph.D. in hand by the start of the Fall 2014 semester. Preference will be given to those who have not had recent access to Tulane University's resources and whose research would benefit from such access.

Please send a current curriculum vitae, a cover letter describing your research interests and teaching philosophy, a graduate transcript, a writing sample, detailed proposals for at least one content course or seminar, and three letters of recommendation to: Zemurray-Stone Post-Doctoral Teaching Fellows Search, Stone Center for Latin American Studies, 100 Jones Hall, Tulane University, New Orleans, LA 70118-5698.

For additional information on the Stone Center and its programs, please visit our website: <u>http://stonecenter.tulane.edu</u>. For more information on the Post-Doctoral Teaching Fellowship program, please contact James D. Huck, Jr., Assistant Director and Graduate Advisor, Stone Center for Latin American Studies at 504-865-5164 or <u>jhuck@tulane.edu</u>. Applications will be reviewed on a rolling basis beginning on January 15, 2014, until the position is filled.

Tulane University is an equal opportunity/affirmative action/ADA employer committed to excellence through diversity. All eligible candidates are invited to apply for position vacancies as appropriate.

# **CONFERENCES/CALL FOR PAPERS/COURSES**

## **Course on Global Pensions**

Global Pensions Programme es un curso único en el mundo por su estructura, contenidos y profesorado. A los alumnos, profesionales, investigadores o académicos en el ámbito de las pensiones, se les proporciona una visión integral de los sistemas de pensiones, desde las bases teóricas hasta los más modernos planteamientos, por parte de profesores de primer nivel mundial con gran experiencia en la investigación y práctica de los modelos previsionales.

Fecha: martes 15 – viernes 18 de julio de 2014 con un discurso de apertura y recepción de bienvenida el lunes 14 de julio

Ubicación: Trump International Beach Resort, Miami

Ponentes: los ponentes provienen del mundo académico, industria, organismos gubernamentales y del Banco Mundial para proporcionar una perspectiva global de las pensiones en el mundo. Professor Diego Valero, It will have a component on Latin America taught by Dr. Carmelo Mesa-Lago

For course, price and location information visit: <a href="http://www.lse.ac.uk/businessAndConsultancy/globalPensions/ES/home.aspx">http://www.lse.ac.uk/businessAndConsultancy/globalPensions/ES/home.aspx</a>

# The OLA (Observatory in Latin American---Observatorio Latino Americano)

The broad objectives of OLA are to:

Improve academic and public understanding by observing and studying the processes of political and economic change underway in Latin America.

Foster a public dialogue between and within the United States and Latin America about the challenges of building social democracy in a globalized world, including creating opportunities for Latin American leaders to directly express their views to audiences in the United States.

Collaborate with Latin American institutions to further these objectives within countries across the Hemisphere by linking and mobilizing ideas and institutions.

For events visit: http://observatorylatinamerica.org/

# CALL FOR PAPERS--The Aesthetics of Politics and the Politics of Aesthetics in Contemporary Venezuela--University of Cambridge, UK

**Date:** 19-20th September 2014 **Keynote:** George Yúdice

This two-day conference aims to engender interdisciplinary discussion of the aesthetic manifestations that emerge with, against, or alongside the State apparatus in contemporary Venezuela. The premise for this conference draws on Deleuze and Guattari's proposition that: 'Thought as such is already in conformity with a model that it borrows from the State apparatus, and which defines for it goals and paths, conduits, channels, organs, an entire organon' (1997). This 'image of thought' as a mirror of the State apparatus informs the aim to examine the relationship between political engagement and aesthetic manifestations in diverse realms, such as everyday cultural practices, official propaganda, digital technologies, literary production and the visual arts.

We ask: Can attempts to think culture outside of the State apparatus succeed in narrating identities beyond officialised discourse? Are cultural movements that resist the image of the State able to escape state logic through the innovation of artistic technique and theory? What effect does cultural policy have on aesthetic production?

We welcome proposals from a range of fields, including but not limited to, History, Anthropology, Sociology, Cultural Studies, Urban Studies, Architecture, Communication Studies, Visual Cultures,

Literary Studies, Political Theory, Social Sciences, Latin American Studies, Cultural Policy, and Development Studies.

Possible lines of inquiry include:

- Cultural policy and capitalism
- National narratives and postmodernity
- Revolutionary identities
- Indigenous movements
- Decolonial aesthetics
- Alternative literary practices
- Communicational warfare
- Cinematic propaganda
- Socialist branding
- Migration and exile
- Social media and digital technologies
- Urban imaginaries
- Violence and alienation
- Marginality and subalternity
- Latin American populism

The conference will primarily be held in the medium of English, though proposals in Spanish will be considered.

A 250-word abstract should be submitted to: vzlaconf2014@gmail.com

Deadline for abstract submission: June 30, 2014.

Please include: author, affiliation, email address, 150-word bio, and paper title, abstract.

# **Open Call for Papers-- Revista Colombia Internacional**

Colombia Internacional invites the academic community to participate in an open topic call for papers.

Colombia Internacional, journal edited and published by the Department of Political Science of Universidad de los Andes (Bogota – Colombia), announces that it will receive open topic articles until May 31, 2014. We invite all those interested in participating in this call to submit previously unpublished articles in Spanish, English, or Portuguese. All submitted articles should report original, previously unpublished research results, experimental or theoretical, on the discipline.

Originals submitted for consideration must be in Word for Windows format and must meet the journal's standards: maximum length of 9,000 words (18-22 pages approximately), 12 pt Times New Roman font, single-spaced, letter-sized paper with 3 cm margins. The first page must include a summary of at most one hundred words. Author information is submitted in a different file. Footnotes and bibliographic references must be cited using the adaptation of the Chicago Manual of Style used by the journal. Manuscript submission guidelines can be seen in detail at http://colombiainternacional.uniandes.edu.co/

During the call for papers, manuscripts may be submitted through the link in the journal's website or by e-mail to <u>colombiainternacional@uniandes.edu.co</u> or <u>n.mora26@uniandes.edu.co</u>

All the articles will be subject to the following evaluation process: First, the Editorial Committee assesses if the article meets the basic requirements set for the journal and its pertinence regarding its appearance in a political science publication. Subsequently, if the manuscript is accepted by the Editorial Committee, it will be evaluated by two academic peers. The authors will be informed of the result of said evaluations within six months of the final submission date.

Articles sent to Colombia Internacional for evaluation cannot simultaneously be in the process of being evaluated by another publication.

Laura Wills Editor Revista Colombia Internacional <u>n.mora26@uniandes.edu.co</u> <u>colombiainternacional@uniandes.edu.co</u> Tel: 3394949 ext. 3036 <u>http://colombiainternacional.uniandes.edu.co/indexar.php?c=Convocatorias</u>

**Revista Apuntes—40 Años—Universidad del Pacifico—Perú** Convocatorias—Call for papers <u>http://www.up.edu.pe/revista\_apuntes/SitePages/ver\_contenidos.aspx?idsec=9&sec=Sobre%20Apuntes</u>

# Imagining Latina/o Studies: Past, Present, and Future—An International Latina/o Studies Conference, Chicago, Illinois

Dates: July 17-19, 2014

We invite individual papers or group proposals from the various disciplines that contribute to Latina/o studies as well as from individuals and groups engaged in artistic, political, and intellectual work outside the academy, including writers, artists, and community activists.

For further information regarding the Latina/o Studies Association initiative and the conference, you may visit the Facebook Group Page: *Latina/o Studies Initiative* and look under "Files" **For more information**: Megan.T.Konieczny@williams.edu

# ASCE's Twenty Fourth Annual Meeting: "Cuba's Perplexing Changes"

Dates: July 31-August 2, 2014

**Location:** The Miami Hilton Downtown Hotel

1601 Biscayne Boulevard, Miami, Florida 33132

The three-day conference, around the theme "Cuba's Perplexing Changes," will focus on internal reforms and their impact on the Cuban economy, as well as on the island's international economic reorientation with emphasis on the Port of Mariel. The conference will also include a plenary session on Cuban economic and political trends as well as sessions on social, legal, and sectoral issues related to the economy and a student panel.

For more information: asce@ascecuba.org

## Twelfth International Congress of the Brazilian Studies Association (BRASA)

Dates: August 20-23, 2014

#### Location: London, UK

The Congress program will include academic panels, invited speakers, workshops, plenary sessions, and cultural activities. Our partners will be King's Brazil Institute at King's College London and the Lemann Institute for Brazilian Studies at the University of Illinois at Urbana-Champaign.

Information on the congress' submission and participation guidelines can be found at:

<u>http://www.brasa.org/</u>. Questions about the organization of panels and suggestions for other possible events at the Congress should be directed to the BRASA secretariat at: <u>brasa-illinois@illinois.edu</u> or to the Chair of the Program Committee, Bryan McCann: <u>bm85@georgetown.edu</u>

## Convocatoria: Congreso Internacional "Vallejo, Siempre"

## **Dates:** October 20-25, 2014

#### Location: Lima, Trujillo, Peru

César Vallejo es el poeta más destacado del Perú y uno de sus escritores más estudiados. Su poesía, teatro, ensayos, crónicas, correspondencia y narraciones se han difundido por todo el mundo. Por tales motivos, la Academia Peruana de la Lengua, la Asamblea Nacional de Rectores, la Universidad Nacional de Trujillo, la Universidad Ricardo Palma, el Instituto de Investigaciones Humanísticas de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y el Instituto Riva-Agüero de la Pontificia Universidad Católica del Perú convocan a la comunidad académica a presentar ponencias para el Congreso Internacional Vallejo, Siempre. Este certamen propone, como centro de reflexión, el estudio de la producción literaria de nuestro gran poeta universal.

For more information: <u>http://vallejosinfronteras.blogspot.com/2013/12/convocatoria-congreso-internacional.html</u>

## V Simposio Internacional de Estética: "Estética, Medios Masivos y Subjetividades"

Importante: El idioma oficial del Simposio es el español, los textos y presentaciones deberán ser en este idioma.

Date: October 22, 23 and 24, 2014

Location: Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago de Chile For more information about the symposium and participation guidelines can be found at: http://estetica.uc.cl/noticias/199-v-simposio-internacional-de-estetica

En su quinta versión, nuestro simposio convoca a la presentación de ponencias que, desde una aproximación estética, aborden el problema de los medios tanto en su particularidad formal, como sistemas, dispositivos o aparatos tecnológicos autónomos de mediación social, así como en su capacidad para determinar tipos de interacción fuera de sí: procedimientos inventivos de consumo, elaboración y expresión de recursos simbólicos, representaciones de imaginario. Determinaciones que, en síntesis, implican construcciones de mundo y, por lo tanto, de subjetividades históricas, individuales y colectivas.

## **Recepción de ponencias**

Los interesados deberán hacer llegar a la Coordinación de Extensión (por correo electrónico o postal), hasta el 13 de junio de 2014, una propuesta de ponencia que deberá contener el título y una síntesis de la misma de no más de 200 palabras, (no se revisarán propuestas de mayor extensión) cuya aceptación será comunicada el 15 de julio. El plazo límite para entregar las ponencias definitivas es el 17 de septiembrede 2014. Estas deberán tener una extensión de no más de 10 carillas tamaño carta, y escritas en tipo Times New Roman12 interlineado 1,5, o su equivalente, en vistas a una posterior publicación general.

La presentación de las ponencias en el Simposio tendrán una duración máxima de 20 minutos.

# **EMPLOYMENT/ /INTERNSHIPS**

# Bilingual English/Spanish Customer Service Agent (Bridgeville, PA)

Part-time and Full-time positions available!

At Marketing Support Network, we support clients who choose to outsource sales, marketing & customer service needs. We have been assisting businesses achieve success for over 30 years and have been named by the Pittsburgh Business Times as one of Pittsburgh's Best Places to Work for 2013!

Provide Customer Service support in a friendly, professional atmosphere

Day, Evening and Weekend Hours available

Skills Requirements

- Excellent computer & communication skills a must
- Language skills: Native English/conversational fluency in Spanish
- Fast-learner with attention to detail and quality service
- Work Schedules Available
- Full-time: Monday through Friday, occasional Saturdays
- Part-time: Evening and Saturday hours
- Benefits
- Full-time employees: Medical, Dental, Vision & AFLAC benefits offered
- 401(k) with Employer Match
- Paid Time Off

Compensation: \$12.00 per hour

# Special Collections Student Assistant—Special Collections Department, Hillman Library, University of Pittsburgh

## **General Summary**

The Special Collections Department at the University of Pittsburgh Library System is the designation for rare books, general manuscripts, and special collections which belong to the University of Pittsburgh. The student assistant will provide content summaries in English of a Spanish-language manuscript collection, perform basic archival responsibilities, and work at the reading room reference desk as assigned.

Available Hours: Mon. - Fri. 9 a.m.-5 p.m., 10 hours per week

Pay Rate: \$8.15 per hour

# **Principal Duties and Responsibilities**

- 1. Provide content summaries in English of Spanish-language manuscripts
- 2. Assist patrons at the Special Collections reference desk
- 3. Shelve, label and other duties as assigned

# Minimum/Essential Qualifications Needed to Perform Job

Fluent Spanish language skills, ability to work according to an established schedule, basic computer skills, attention to detail, organizational skills, ability to lift and move heavy boxes, ability to work with the public, ability to solve problems and attention to detail.

# **Preferred Qualifications**

Background in library or archival studies, some understanding of historical research methods and approaches.

If interested in applying for this position, please submit a resume to Brigitta Arden at <u>arden@pitt.edu</u>.

# **Executive Assistant, ARDEX Americas**

To support the Company President of Latin America, Innovation & R&D, with additional support responsibilities to the Director of Marketing, and ARDEX Management team. This position will be based at our corporate offices located in Aliquippa PA, this position is full time, Monday-Friday, 8:00 am – 5:00 pm. The successful candidate will be a confident and effective communicator, solution focused, and exhibit a high degree of professionalism, business judgment, tact and diplomacy. Experience of international travel management is essential. Fluency in both English and Spanish (written and spoken) is preferred.

# Responsibilities

• Schedule and coordinate meeting and appointments. Partner with other Executive Assistants to manage Executive schedules and events.

- Schedule travel (including international), and prepare itineraries
- Manage all documents and records including incoming and outgoing communications.

• Work closely with administrative assistants in a team-based approach, act as backup support for other executive assistants to include travel coordination.

• Handle sensitive issues that require confidentiality.

• Management of purchases, using corporate credit card appropriately, preparation and submittal of expense reports.

• Answer telephone, take messages, prioritize and route calls to appropriate party.

# Skills/Attributes Required

• Minimum experience of 5 years in administration support of a senior level manager.

- · Fluency in Spanish and English (speaking and written) is preferred.
- Experience within a marketing, R&D or manufacturing environment is desirable.
- · International travel management experience is desirable.

• Ability to multi-task while meeting deadlines and objectives, set priorities and adapt to rapidly changing situations.

• Excellent communicator, including writing, speaking, editing and proofreading, with attention to detail.

• Ability to work effectively within a team-oriented environment while exhibiting a high degree of professionalism, business judgment, tact and diplomacy.

- Ability to maintain a high level of confidentiality at all times.
- · Advanced use of Word, PowerPoint, Outlook and Excel essential.

## Education

• Associates Degree or equivalent experience of five or more years providing executive level support

# Compensation

· Industry competitive salary and benefits package

## Application

Please submit a cover letter together with your resume to the ARDEX Corporate Office, located at: ARDEX Americas

## ATTN: HR/MC

400 ARDEX Park Drive

Aliquippa, PA 15001

Email: employment8@ArdexAmericas.com

- Fax: 724-203-5368
- Tel: 724-203-5174
- Web: <u>www.ardexamericas.com/careers</u>

#### **Google Shopping Seeks Bilingual Speakers in Pittsburgh Region**

Google Shopping (<u>http://www.google.com/shopping</u>) is looking for candidates with fluency in either Japanese, German, French, Brazilian Portuguese, Italian or Spanish.\* Candidates should have strong computer and Internet skills and natural comfort with technology. Will be working with Google Shopping doing research, fact finding and creating customer-facing materials. The candidate should have a Bachelor's degree with a strong academic record. Master's degree a plus. Duration: 12-month contract

Pay Rate: \$25 hour

Location: Pittsburgh, PA

Interested? Please contact Eva Light at <a href="mailto:eva.light@anzuglobal.com">eva.light@anzuglobal.com</a> a

From <<u>http://globalpittsburgh.blogspot.com/2014/01/google-shopping-seeks-bilingual.html</u>> \* Other languages of potential interest (according to communication between Google and Pitt Linguistics

Department) include Mandarin, Polish, Czech, Swedish, Norwegian, Danish, Dutch, and Turkish.

#### **Fair Food Standards Council**

The mission of the Fair Food Standards Council (FFSC, <u>http://fairfoodstandards.org</u>) is to monitor the development of a sustainable Florida tomato industry that advances both the human rights of farmworkers and the long-term interests of growers through implementation of the Fair Food Program (FFP). The work of the FFSC today is producing a replicable, scalable model for expansion of the FFP beyond the Florida tomato industry in the years ahead. The FFP is a unique worker-led, market-driven social responsibility program which emerged from the Coalition of Immokalee Workers' (CIW, http://ciw-online.org) successful Campaign for Fair Food, a campaign to affirm the human rights of tomato workers and improve the conditions under which they labor. The FFP expanded from a pilot to statewide coverage of the Florida tomato industry in 2011, and its effectiveness has since been recognized by the UN Working Group on Business and Human Rights, the White House, PBS/Frontline, and the Roosevelt Institute. To learn more, download the inaugural report at <u>http://fairfoodstandards.org/reports.html</u> The FFSC is based in Sarasota, Florida.

#### Investigator/Monitor

FFSC Investigator/Monitors conduct proactive audits of participating growers' operations, including detailed interviews of field workers, supervisors, and management. Payroll reviews are conducted, in addition to monitoring the distribution of Fair Food Premium bonus payments to workers. Monitors also receive and investigate complaints from workers through a 24-hour confidential hotline. Working in teams, and together with the Executive Director, Monitors play a key role in drafting audit reports, investigating and resolving complaints, and designing corrective action plans.

# Qualifications/Experience

•Experience in human rights, workers' rights or some other field of social change that provides demonstrable evidence of a commitment to the principles underlying the Fair Food Program;

•Experience working with immigrant populations in the US or rural populations elsewhere;

•Ability to interact well with people of different nationalities, gender, and education levels;

•Comfort working in rural areas, including onsite at farms (outdoors);

- •Willingness to work irregular hours; and
- •Valid drivers' license.

Knowledge/Skills

•Proficiency in Spanish;

- •Ability to connect facts and discern patterns;
- •Strong communication and interviewing skills;
- •Strong writing and documentation skills, including attention to detail;

•Basic knowledge of Excel and quantitative analysis;

- •Willingness to undertake a wide range of responsibilities and "do what is necessary";
- •Ability to work well as part of a team, as well as independently; and

•Discipline and initiative.

# **Staff Attorney**

The staff attorney position requires excellent interviewing skills, attention to detail, making findings of fact and applying the Code of Conduct to those facts, drafting comprehensive reports, negotiating

corrective action plans, complaint intake, investigation and resolution through negotiation or formal decision drafting, legal research and memoranda of law on issues affecting farmworker rights and presentations to staff and director.

Applicants should send a resume/CV and a cover letter indicating interest in the position to Judge Laura Safer Espinoza at info@fairfoodstandards.org. The subject line of the email should read FFSC Compliance Monitor Position. Applications will be accepted until the positions are filled.

Salary and benefits are competitive within the non-profit sector. The FFSC is an equal opportunity employer committed to developing a workforce that reflects and can relate easily to the diverse populations involved in the Fair Food Program.

#### Summer Camp Assistant for Squirrel Hill Preschool—La Escuelita Arcoiris

We are hiring assistants for the summer session to work from June 9- August 15 in our Spanish immersion preschool camp. MUST be fluent Spanish speaker, love small children and have all clearances completed prior to begin work. Early Childhood experience a plus. This is a great opportunity to gain experience in a classroom environment. Both part-time and full-time positions are available between the hours of 8 am - 5:30 pm. Spending time outdoors is part of the curriculum so an interest in nature and outdoor activities is helpful!

**Note**: Interviewees will perform at least two hours shadowing a current teacher before receiving an official job offer. To apply please send resume and letter of interest to the Education Director at <u>directora@laescuelitapgh.org</u>.

#### Spanish Day Camp Counselor—La Escuelita Arcoiris

We are hiring staff for our summer Spanish Language and Culture Camp from June 16<sup>th</sup>- July 25th. Both full-time and part-time positions are available. Training and planning will begin in early June (additional teaching opportunities may be available until August). This position requires motivated and energetic teachers for groups of children ages 6-11. We offer an introduction to Spanish language through a variety of hands-on games, culinary experiences, literature and arts and crafts. Spending time outdoors is part of the curriculum so an interest in nature and outdoor activities is helpful!

**Note:** Interviewees will perform at least two hours shadowing a current teacher before receiving an official job offer. To apply please send resume and a short explanation of your strengths and how you see yourself complementing the curriculum /fulfilling the job requirements to the Education Director at <u>directora@laescuelitapgh.org</u>.

#### Mexico Solidarity Network

Jobs and internships http://mexicosolidarity.org/about/jobsandinternships

# COMMUNITY EVENTS AND CULTURAL EVENTS

# **NOTICE**

The following list of events is provided as a service to the community by the Center for Latin American Studies (CLAS), University of Pittsburgh. CLAS neither recommends nor endorses these events and activities. Please address questions or comments about the events to the contact provided and not to the Center.

#### Abre Tu Negocio

Date: Friday, May 30, 2014 Time: 6:00 p.m. -9:00 p.m. Price: free Event Type: Training Event Location: Duquesne University, Rockwell Hall Room 505

This seminar is presented in Spanish. The presenters will cover issues such as how to get a Tax ID Number, name for the business, trademark the name, insurance, taxes, legal structures, business licenses, business permits, certifications, obtaining a website, bookkeeping, loan programs, real case scenarios, and business plan development.

Este seminario te da una perspectiva amplia de todos los temas que tienes que tener presente antes de empezar un negocio. Tiene dos partes, una de la estructura y la otra de mercadeo. Al final recibirás un cuestionario para que lo llenes y luego lo envías con el formato Request for Consulting para asi fijar una cita y conversar sobre tu cuestionario de tu empresa.

This is the same as the First Step seminar given in English every month at the SBDC.

#### Latin American Culture Union (LACU) -- Events and calendars!

LACU ofrece clases de bailes latinos llamados "Dancing 4 Health" Date: Saturday, May 31, 2014 Time: 11:00 a.m. – 3:00 p.m. Location: 6435 Frankstown Avenue, Pittsburgh, PA 15206 For more information: info@lacunet.org or visit http://www.lacunet.org/#!clients/c1tsl LACU ofrece clases de bailes latinos llamados "Dancing 4 Health" (Tambien tendras la oportunidad de chequear tus indices de salud) Free.

**Conferencia Anual de Empresarios y Emprendedores** 

Date: Jueves 5 de Junio
Time: 8:30am - 4:30pm.
Location: Duquesne University. "Union" building, 2do piso.
(al lado de la Facultad de Leyes -Law School). 600 Forbes Ave. Pittsburgh, PA 15282.
For more information: www.duq.edu/sbdc

Es todo un dia lleno de clases, talleres, seminarios y palestras. Podras escoger muchos topicos de negocios, conocer empresarios locales, y atender a la feria de servicios empresariales. Costo: (Si llego a acumular un grupo de 10, el descuento del precio baja de \$119.00 por persona a \$50.00 por persona, pero tengo que acumular 10 personas) - Avisame si estas interesado o interesada. Registro: Habra un codigo especial para hacer el registro online. Te avisare una vez que logre reunir a las 10 personas.

#### **Pittsburgh Cultural Trust Events**

Salsamba

Latin Jazz Quintet Date: June 10, 2014 Time: 5:00 p.m. For more information: http://trustarts.culturaldistrict.org/event/3247/salsamba

#### El Gran Combo de Puerto Rico

Date: Sunday, June 22, 2014 Location: Cultural District For more information: <u>http://pittsburghjazzlive.com/artist/el-gran-combo-de-puerto-rico/</u>

#### Kenia

Date: Tuesday, July 22, 2014 Time: 5:00 p.m. Location: Agnes Katz Plaza For more information: http://trustarts.culturaldistrict.org/event/4594/kenia

#### For more information about other events: <u>http://trustarts.org/</u>

The Pittsburgh Cultural Trust has transformed a downtrodden section of Downtown into a world-class Cultural District that stands as a national model of urban revitalization through the arts. The best of touring Broadway, contemporary dance, family events and cutting-edge visual arts are among the variety of arts and entertainment the Trust presents and exhibits. Hundreds of artists, thousands of students, and millions of people expand their horizons in our theaters, galleries, and public art environments.

For over two decades, the Trust has led the cultural and economic development of Pittsburgh's Cultural District by: presenting high-quality performing arts events and visual arts exhibitions providing comprehensive education and community engagement opportunities supporting and collaborating with Cultural District resident companies and hundreds of local arts organizations and artists maintaining superior venues for resident companies, community organizations and promoters attracting 2 million people to the Cultural District annually to over 2000 annual events and activities managing over 1 million square feet of real estate creating and curating public art parks and gallery spaces and by cultivating the city's largest arts neighborhood Lauded as "the single greatest creative force in Pittsburgh because of its spirit of reinvention" by the Pittsburgh Post-Gazette, the Trust is the catalyst behind Pittsburgh's thriving Cultural District that continues to enrich the region's vibrancy and prosperity.

Colombia en Pittsburgh--Events

http://www.colombiaenpittsburgh.org/ Unid@s por la seleccion Colombia en el mundial 2014! Colombia en Pittsburgh los invita a ver los partidos de la selección Colombia en el mundial Brasil 2014. Location: Chicken Latino restaurant \*Colombia - Grecia. Sábado, Junio, 14, 2014 1:00pm \*Colombia - Costa de Marfil Jueves, Junio 19, 2014 1:00 pm \*Colombia - Japón. Martes, Junio 24, 2014 4:00 pm Los esperamos y no se olviden de la camiseta tricolor, pitos, maracas y todo para apoyar a la selección y

Los esperamos y no se olviaen de la camisetà tricolor, pitos, maracas y todo para apoyar a la selección mostrar la pasión por el Futbol! El delicioso restaurante Chicken Latino tendrá a la venta sus auténticos platos y postres Peruanos. Vamos MI SELECCION COLOMBIA...SI SI SI COLOMBIA...SI SI SI CARIBE!!

#### Celebracion Independencia de Colombia

**Date:** Sunday 20, July 2014 **Time:** 12p.m. – 8:00 p.m. **Location:** Elm Grove shelter, Highland Park The event will be picnic style. Seating is limited so we suggest that you bring your own chairs and a blanket for sitting on the grass.

#### Brazilian Portuguese Language and Culture Workshops\*\*

May 19 to July 3 University of Pittsburgh instructor, Lilly Abreu, is offering a 7-Week Brazilian Portuguese Language and Culture Workshops from May 19 to July 3. Sessions will meet twice a week for 7 weeks and will be offered in three levels: beginners, intermediate and advanced conversation.

For more information: contact University of Pittsburgh Prof. Lilly Abreu at <u>lillyabreu1@gmail.com</u>

#### Beginners

**Dates:** Mondays and Wednesdays **Time:** 5:30 – 7:00 p.m.

#### Intermediate

**Dates**: Mondays and Wednesdays **Time:** 7:00 – 8:30 p.m.

#### **Advanced Conversation**

**Dates:** Tuesdays and Thursdays **Time:** 6:00 – 7:30 p.m.

Location: University of Pittsburgh, Mervis Hall **Fee:** non-refundable \$280 per person (for the 14 sessions)

Book for beginner and intermediate levels: Brasil! Lingua e Cultura by Tom Lathrop, Eduardo M. Dias (Text and Exercise Book). Linguatext Ltd; Third Revised Updated edition (December 2004) ISBN-10: 9780942566437; ISBN-13: 978-0942566437 (available online at Amazon, Textbooks.com, etc.)

Sponsored by the Center for Latin American Studies and the International Business Center at the University of Pittsburgh

**\*\***these workshops are not University of Pittsburgh courses, and no University of Pittsburgh credits apply.

#### Poets Martín Espada & Vanessa German

Date: Thursday, June 19, 2014 Time: 7:30pm – 8:00pm Location: New Hazlett Theater Tickets for this revolutionary reading are FREE with a suggested donation of \$5 or any amount attendees can afford at the door. Please RSVP by emailing <u>editors@heartjournalonline.com</u> with names of confirmed guests by June 19.

**Martín Espada** (Puerto Rican poet) has published more than 15 books as a poet, editor, essayist and translator. His latest collection of poems, The Trouble Ball (Norton), is the recipient of the Milt Kessler Award, a Massachusetts Book Award and an International Latino Book Award. The Republic of Poetry

(Norton) was a finalist for the Pulitzer Prize. He has also received an American Book Award, the Shelley Memorial Award, the PEN/Revson Fellowship and a Guggenheim Fellowship. A former tenant lawyer in Boston's Latino community, Espada is a professor in the Department of English at the University of Massachusetts-Amherst.

**Vanessa German** is an artist, actress, playwright, sculptor, performer and educator. She has written and performed several spoken word operas and been the featured performer at The Vineyard Playhouse, The Three Rivers Arts Festival and The August Wilson Center for African American Culture, the International Arts Festival in Grahmstown, South Africa, Pop TECH, Harvard, MIT, TED Women, and TED Education. Her sculptures have been exhibited in galleries and museums nationwide. Vanessa is also the founder of "Love Front Porch," Homewood's Art House and the popular Homewood = "STOP SHOOTING, WE LOVE YOU" yard sign campaign.

We bring these poets together to read as part of our mission to promote artists as activists and build a community of citizens who believe in art as a vehicle for social justice and reform. Martín has a long history with HEArt. His unflinching, heartbreaking and riot-ess call to action played a seminal role in our 1997-2002 success as a print journal: 'this is the year that the food stamps/of adolescent mothers/are auctioned like gold doubloons,/and no coin is given to buy machetes/for the next bouquet of severed heads/in coffee plantation country.' (Imagine the Angels of Bread).

For more information: http://heartjournalonline.com/event/

# **GRUPOS DE APOYO e INFORMACION**

¡Atención Mujeres y Hombres Latinos! Te sientes aislado?...necesitas información y no sabes a donde ir o a quien preguntar?

Te invitamos a ser parte de nuevos grupos de ayuda para latinos que inician en el mes de Abril del 2014, para tratar diferentes temas y necesidades, como por ejemplo:

- Mejorar la comunicación con escuelas, familia, médicos, servicios de salud y otros.
- Cómo adaptarse a una cultura distinta,
- Orientación sobre búsqueda de empleo
- Información sobre temas de inmigración
- Información del sistema de salud y centros médicos de bajo costo.

¡Ven a ser parte de un grupo de apoyo!

Grupo de Apoyo para Mujeres: **un grupo se reunirán los sábados desde el 26 de abril al 14 de junio de 4-6pm (cuidado de niños disponible) y otros los días domingos, iniciando el 27 de abril.** Para más información llamar a Yamuna Morgenstern 412-728-8645 o a Patricia Galetto al teléfono 412-683-0757 (patriciagaletto@hotmail.com)

Grupo de Apoyo para Hombres: Contactar con Don Ángel Miranda al teléfono 412-831-9543.

Grupos auspiciados por JF&CS (Jewish Family and Children's Services)

## Circulo Juvenil de Cultura

For information on their programs, visit: http://circulocmu.blogspot.com/

#### La Escuelita Arcoiris

Mission: La Escuelita Arcoiris provides a high-quality early childhood learning experience through immersion in the Spanish language.

We firmly believe that exposure to a second language through immersion expands children intellectually, culturally and emotionally. As we build bridges to other cultures, we encourage children to invite diversity into their lives and take on the role of living, breathing bridges themselves. For programs and more information: <u>http://www.spanishleap.com/programs.html</u>

# Casa San Jose is looking for tutors for Kindergarten-age Latino children of immigrants and Latino immigrant children

We are writing with some exciting news about a new program for Latino Children that Casa San Jose is in the process of launching. Casa San Jose's new program, Puentes Hacia el Future (Bridges to the Future) will offer an after-school educational program to Kindergarten age Latino children. We are starting at Beechwood Elementary School. I have spoken with Principal Sally Rifugiato and she is excited for the program to begin. Casa San Jose has received a small grant from the Pittsburgh Child Guidance Foundation to provide snacks and transportation assistance for both students and tutors. The School will provide the materials.

The *Bridges to the Future* program will meet three days a week from 2:50 until 4 p.m. at Beechwood K-5 Public School. The address is 810 Rockland Ave. Pittsburgh, PA 15216. During this time we will provide a snack after which we will separate the group of 17 students into small groups or take them individually if we have enough volunteers. There is a T stop near the school which is convenient to downtown for volunteers who need to use public transportation. There is plenty of parking at the school after the buses leave. The children need support and reinforcement of English language skills, reading and math concepts. We are anxious to launch this program and we're currently recruiting volunteers to tutor the children. Volunteers DO NOT NEED TO SPEAK SPANISH. Please spread the word to your students about this exciting new opportunity to support Latino youth and immigrant families in Pittsburgh. We are trying to start the program ASAP as we have already secured funds to support it. Please have anyone interested in volunteering send an email to <u>casasanjosepittsburgh@gmail.com</u>. They can also call our office at 412-343-3111. Thanks so much for your help! Sister Janice Vanderneck, CSJ

Director at Casa San Jose 933 Brookline Blvd. Pittsburgh, PA 15226

#### **Brazilian Rhythms Class**

**Date:** Wednesday at 6:30 pm & Saturdays at 1:00 pm **Location:** 4765 Liberty Avenue; 2nd floor, Bloomfield **For more information:** <u>luicianbrussi@yahoo.com.br</u> Come and dance! Prices: \$10 single class; \$80 (10 classes)

#### Salud para Niños

For all of the information about this program. Please visit: http://www.chp.edu/CHP/spanishclinic

This is a trilingual newsletter in English, Spanish and Portuguese. Please look below for each version.

Esta es una publicación en tres idiomas: Inglés, Español y Portugués. Las tres versiones están en seguida.

Esta e uma edição em três idiomas: inglês, espanhol e português. As tres versoes estão a seguir:

#### In this issue

- Clínicas Pediátricas y de Vacunación Gratuitas
- Horarios de Nuestras Clínicas Bilingües Biculturales en el CHP Centro de Atención Primaria
- Servicios Dentales y Salud Para Niños

- Clínica de Adolescentes En Español
- Salud Para Niños en WQED Horizons
- Salud Para Niños Página en Internet en Portugués
- Pittsburgh en Contra de la Violencia Sexual (PAAR) en Español
- SALUD PARA NINOS en Portugués
- Subscribe / Unsubscribe Salud Para Niños Updates, News and Future Events e-newsletter.

#### Nego Gato Afro Brazilian Music and Dance Ensemble

# **Capoeira** Classes

Steel Dragon Kung Fu Studio, 100 43rd Street #113, Pittsburgh, PA 15201 Adults Capoeira Angola Study Group with Mike Marchetti - Ongoing Mondays 7:30 - 9:00 pm Cost: \$10 per session

**Youth Programs** – Ongoing

Cost: \$10 per class; \$35 per month Ages 4-7 Mondays 5 - 6 PM Ages 8-14 6:15 - 7:15 PM

Inquire about tuition assistance program for families who fall within 2012 HUD Income Guidelines. Application required.

For more information: contactus@negogato.org or call 412-201-4546 or visit:

http://www.negogato.org/calendar.html

This program made possible by the generous support of the Poise Foundation and The PNC Charitable Trust.

#### **Carnegie Library of Pittsburgh (Oakland)**

Children and their adults - Learn to speak Spanish through stories, songs and rhymes. New vocabulary will be introduced every week.

**Date**: Every Thursday **Time**: 6:30 – 7:15 pm Location: Children's Carnegie Library, 4400 Forbes Avenue, Pittsburgh, PA 15213 For more information: call 412-622-3122 or email children@carnegielibrary.org **Registration is required for this event.** You can register by calling 412-622-3122

**Global Pittsburgh** (*Creating bridges with the world*)

For more information: http://www.globalpittsburgh.org/

#### Juan Diego DJ—Events

For more information: Juandivii@hotmail.com; www.djjuandiego.com or 412.980.7653

#### **Timbeleza:**

For upcoming events visit: http://timbeleza.org/#upcoming-events

#### Deadline

If you have an announcement related to a Latin American/Caribbean activity taking place during September 2014 that you would like to share with others interested in the region, please send details by August 20th to: Center for Latin American Studies, University of Pittsburgh, 4200 Posvar Hall, Pittsburgh, PA 15260; E-mail: clas@pitt.edu

Sorry, information will not be accepted over the phone